






HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

BVK2300 (722313587)

Koelventilator
Ventilateur de refroidissement
Cooling fan

-  P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
-  P.06 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
-  P.10 Please read and keep for future reference

1 Veiligheidsvoorschriften

- Voeg voor de veiligheid het water toe alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Het rode knipperlicht op het bedieningspaneel betekent dat het waterniveau in de tank laag is.
- Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen, om elektrocutie te voorkomen.
- Als de machine voor een langere tijd niet gebruikt wordt, trek dan de stekker en leeg de tank. Spoel de tank met vers water en reinig deze voor gebruik nadat de koelventilator gedurende een lange periode niet gebruikt werd.
- Om de opbouw van algen en andere biologische organismen in de tank te voorkomen, voegt u regelmatig chloortabletten of broom toe, zoals aanbevolen door de fabrikant van de tabletten voor tanken van verdampingskoelers.
- De machine mag niet gereinigd, onderhouden of verplaatst worden terwijl ze draait.
- Plaats geen voorwerpen op de machine. Het is verboden om de afvoer en de toevoer af te dekken. Laat minstens 1 meter vrij rondom de ventilator.
- Het is strikt verboden om de machine in een ontvlambare of explosieve omgeving te gebruiken. Vermijd ook direct zonlicht, dat voor een lange tijd op de machine schijnt.
- De machine moet op een effen ondergrond geplaatst worden. Plaats deze niet op hellingen of op een oneffen vloer, om externe of interne schade aan de machine te voorkomen.
- Verplaats de ventilator niet als het water net bijgevuld is. Hel het toestel niet om het te verplaatsen, maar duw het traag vanaf de zijkant. Zo wordt voorkomen dat het water overloopt.
- Houd tijdens de werking van de koeler deuren en ramen open, zodat frisse lucht in kan komen en behandelde lucht kan worden afgevoerd.
- Plaats de machine niet te dicht bij muren, gordijnen of andere voorwerpen, die de luchtcirculatie kunnen blokkeren en de luchttoevoer kunnen aantasten.
- Deze machine mag gebruikt worden in een omgeving met een temperatuur van 18 tot 45 °C. Watertemperatuur < 45 °C.
- Gebruik voor het schoonmaken van de buitenkant een natte doek en een beetje schoonmaakmiddel. Gebruik geen corrosief schoonmaakmiddel of oplosmiddel. Spoel de machine niet af.
- Bescherm de stroomkabel tegen voertuig- of voetgangersverkeer. Aansluiting op een verkeerde elektrische spanning, of een foutieve installatie, veroorzaakt gevaar voor elektrische schokken.
- Als de stroomkabel beschadigd is, laat deze dan herstellen of vervangen door onze technische dienst of door de technische dienst van de firma, die de aansluitingskabel gefabriceerd heeft.
- De machine mag niet hersteld of veranderd worden door onvoldoende gekwalificeerd personeel.
- De machine mag niet bediend worden door fysiek zwakke of trage personen, of door personen met mentale beperkingen (inclusief kinderen), tenzij onder toezicht of met hulp van een bevoegde persoon.

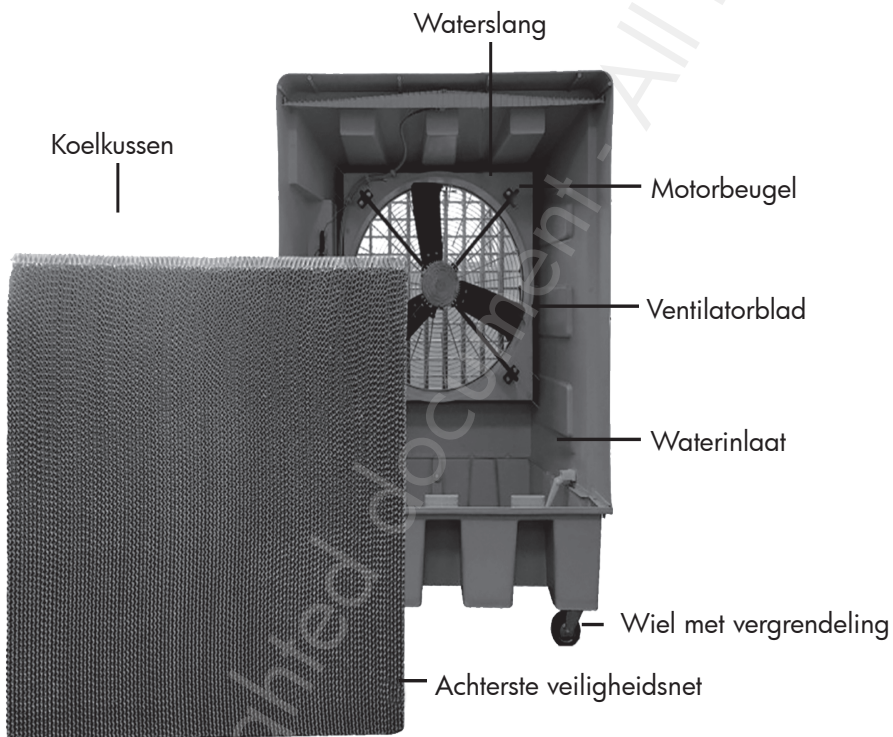
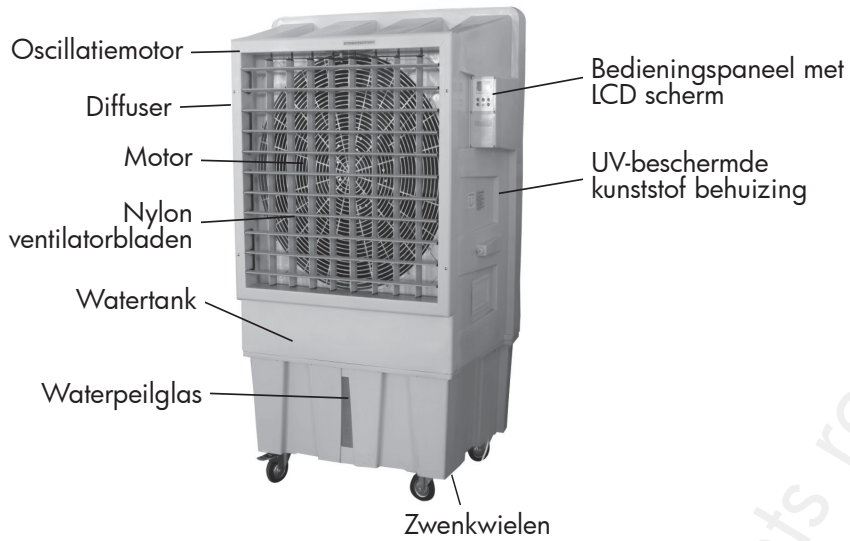
2 Technische parameters

Model	BVK2300
Luchtdebiet	23000 m ³ /h
Spanning/Frequentie	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	750 W
Watertank	130 l
Voor ruimte	150 m ²
Geluidsniveau	75 dB(A)
Afmetingen (l x b x h)	1120 x 690 x 1700 mm
Netto gewicht	68 kg

2.1 Kenmerken van het product

- Nieuwe verdampingskoelkussen, energiebesparend en milieuvriendelijk.
- Laag geluidsniveau.
- Oscillatiefunctie.
- Tijdstelfunctie.
- Handiger met afstandsbediening.
- Ventilatorsnelheid op 3 niveaus (laag, gemiddeld, hoog).
- Watertank met grote capaciteit voor langere bedrijfsuren.
- Grote wielen met rem voor gemakkelijke verplaatsing.
- Micro-computer programma bedieningspaneel met LCD scherm.

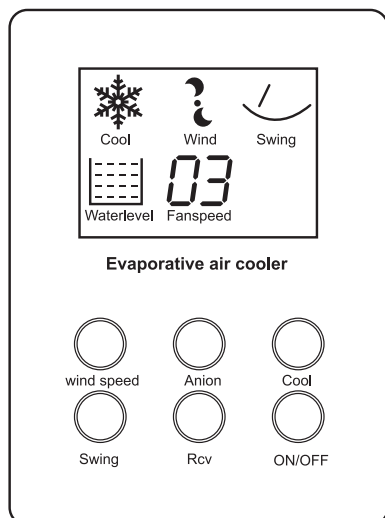
2.2 Belangrijkste onderdelen



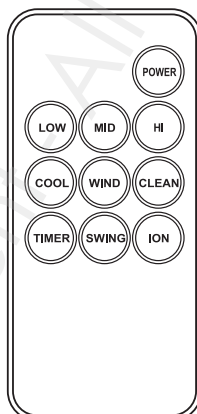
3 Bediening

Toetsenbord	Functie
ON/OFF	Deze knop schakelt het toestel in of uit.
COOL Koelfunctie	Deze knop activeert de koelfunctie. De ventilator begint pas na één minuut te draaien, omdat de koelpad eerst nog nat moet worden.
SPEED Snelheid	Met de knop SPEED kan u de ventilatiesnelheid instellen: laag, gemiddeld of hoog.
SWING Draaiende luiken	Deze knop activeert of deactiveert de draaiende luiken.
TIMER Uitgesteld starten	Deze tijdsinstelling kan gebruikt worden om de koelventilator na een bepaald aantal uren te laten starten. Als het groene lampje POWER brandt, druk dan op TIMER tot het gewenste aantal uren (1 - 24) verschijnt.
TIMER Automatisch stoppen	Als de koelventilator aan het draaien is, druk op de timer om het aantal uren (1-24) in te stellen, waarna de machine automatisch zal uitschakelen.
WATER toevoer	Gebruik enkel proper en vers water. Giet het water in de waterinlaat aan de rechterkant van de machine. Of verbind de waterinlaat aan de linkerkant met een slang voor automatisch vullen. Het wordt aanbevolen een reduceerventiel te gebruiken voor watertoevoer onder hoge druk.

Bedieningspaneel



Afstandsbediening



4 Onderhoud

Een regelmatig onderhoud is essentieel voor een lange levensduur van de machine.

Ververs het water regelmatig en maak de stoffilter en de koelpad schoon om ervoor te zorgen dat de koeler frisse en schone lucht blaast.

1. Maak de 4 schroeven aan de achterzijde van de koeler los om de filterpad te verwijderen. Hef de pad op en trek deze aan de onderkant uit zodat hij loskomt. Om de pad terug in te brengen: glijd deze in de sleuf aan de bovenkant van de koeler en druk hem in aan de onderkant. Zorg dat de pad ook in de onderste sleuf komt.
2. Maak de pad van binnen naar buiten schoon (de binnenzijde is de kant, die naar de motor gericht is). Gebruik nooit vloeibaar reinigingsmiddel. Gebruik nooit water onder hoge druk, want dit kan de pad beschadigen.
3. Schroef de dop van de waterafvoer af om het vuile water eruit te laten. Maak de watertank dan grondig schoon met een zachte doek. Was het vuil af van de watersensor, de waterpomp en de vlotterafsluiter. Spoel grondig.
4. Gebruik milde zeep en een zachte, propere doek voor het schoonmaken van de behuizing. Gebruik geen bijtend chemisch reinigingsmiddel, want dit kan de oppervlakken van de koeler beschadigen.
5. Voeg regelmatig de chloor- of broomtabletten toe, die door de fabrikant worden aangeraden voor de reservoirs van verdampende koelventilatoren, om algenvorming en de vorming van andere biologische organismes in de tank te voorkomen.

5 Storingen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het scherm werkt niet	Geen stroom	Controleer of de stekker in het stopcontact zit
	Het bedieningspaneel is defect	Vervang het bedieningspaneel
	De zekering is gesprongen	Vervang de zekering
	Het scherm is defect	Vervang het scherm
De weergave is normaal, maar zonder luchtstroom of de luchtsnelheid is te laag	De ventilator zit vast	Controleer of er iets is, dat de ventilator verhindert
	Het koelkussen of het stoffilter is verstopt	Maak het koelkussen of het stoffilter schoon
	De ventilator is vervormd	Vervang de ventilator
	Het bedieningspaneel is defect	Vervang het bedieningspaneel
De motor reageert niet op het bedieningspaneel	Het bedieningspaneel is defect	Vervang het bedieningspaneel
	Het scherm is defect	Vervang het scherm
Er lekt water uit de uitlaatklep	De uitlaatklep zit los	Draai de moer van de uitlaatklep vast
	Er zit vuil in de uitlaatklep	Maak de uitlaatklep schoon
Het luchtrooster/ de draaiende luiken werken niet	De synchrone motor is doorgebrand	Vervang de motor
	De krukas is gebroken	Vervang de krukas
Er spatten waterdruppels uit het luchtrooster	De waterslang is losgeraakt	Controleer de waterpijp aan de bovenkant van de filterpad en maakt deze opnieuw of beter vast, indien nodig

Opmerking: Deze probleemoplossingstabel is ter referentie opgesteld. Als u technische hulp nodig heeft, neem dan contact op met uw dealer voor onderhoud of reparatie.

1 Consignes de sécurité

- Pour des raisons de sécurité, remplissez le réservoir d'eau avant de brancher la machine.
- Si le voyant rouge du panneau de commande clignote, cela signifie que le niveau d'eau dans le réservoir est bas.
- Ne branchez pas la machine avec des mains mouillées, à cause du risque d'électrocution.
- Si la machine n'est pas utilisée pour une longue période, débranchez-la et videz le réservoir d'eau. Rincez le réservoir avec de l'eau fraîche et nettoyez-le avant de rallumer l'appareil après qu'il est resté inutilisé pendant une longue période.
- Pour éviter la formation d'algues et d'autres organismes biologiques dans le réservoir, ajoutez régulièrement des comprimés de chlore/brome selon les recommandations du fabricant de tablettes pour les réservoirs de refroidisseurs évaporatifs.
- La machine ne peut pas être nettoyée, entretenue ou déplacée quand elle est en marche.
- Ne mettez pas d'objets sur la machine. Il est interdit de couvrir l'entrée et la sortie. Gardez au moins 1 mètre autour du ventilateur libre.
- Il est strictement interdit d'utiliser le ventilateur dans un endroit inflammable ou explosif. Évitez également d'exposer la machine longtemps au soleil.
- Placez le ventilateur sur un sol plat et horizontal. Il ne peut pas être placé sur une pente ou un sol inégal, pour éviter des dommages internes et externes à la machine.
- Ne déplacez pas le ventilateur quand il est rempli d'eau. Ne l'inclinez pas pour le déplacer, mais poussez doucement sur le côté, pour éviter que l'eau ne déborde.
- Gardez les portes et fenêtres ouvertes lorsque l'appareil fonctionne, pour laisser entrer l'air frais et sortir l'air traité.
- Ne placez pas le ventilateur trop près des murs, des rideaux ou autres objets, qui peuvent bloquer la circulation et l'arrivée d'air.
- Utilisez la machine dans un endroit à des températures comprises entre 18 °C et 45 °C. Température de l'eau < 45 °C.
- Nettoyez l'extérieur de la machine avec un linge humide et un peu de détergent. N'utilisez pas de produits corrosifs ou de solvants. Ne projetez pas d'eau sur la machine.
- Protégez le câble d'alimentation de la circulation automobile ou piétonne. Le branchement sur une tension électrique incorrecte ou une installation défectueuse peut entraîner un risque de choc électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, contactez notre service technique le service technique du fabricant du câble.
- La machine ne peut pas être réparée ou modifiée par du personnel non qualifié.
- Le ventilateur ne peut pas être utilisé par des personnes physiquement faibles, lentes ou avec des troubles mentaux (y compris les enfants), à moins qu'ils ne soient aidés et supervisés par des personnes qualifiées.

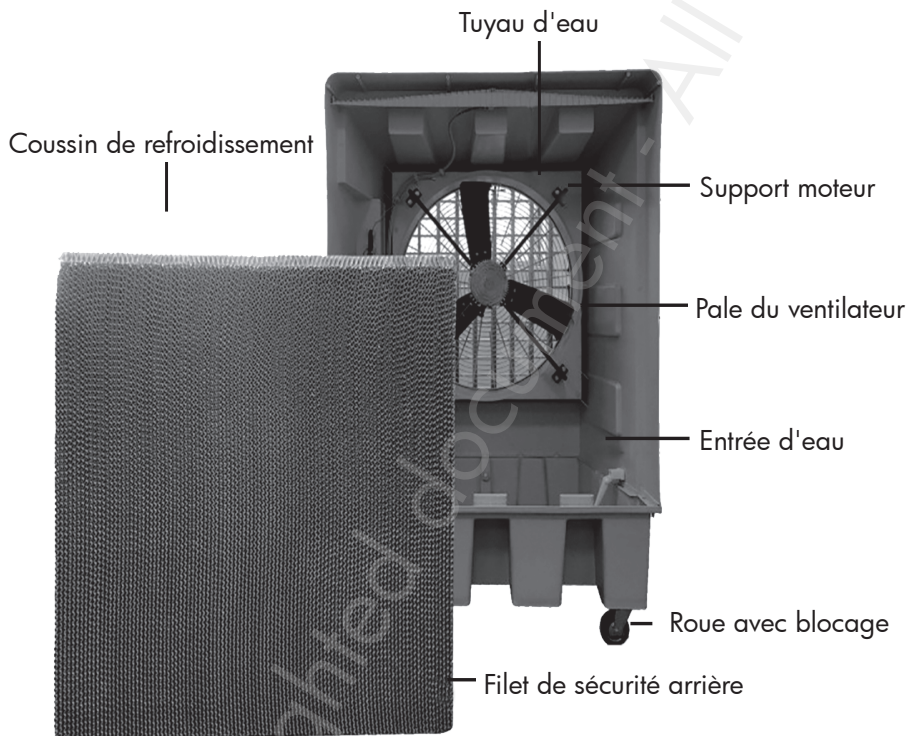
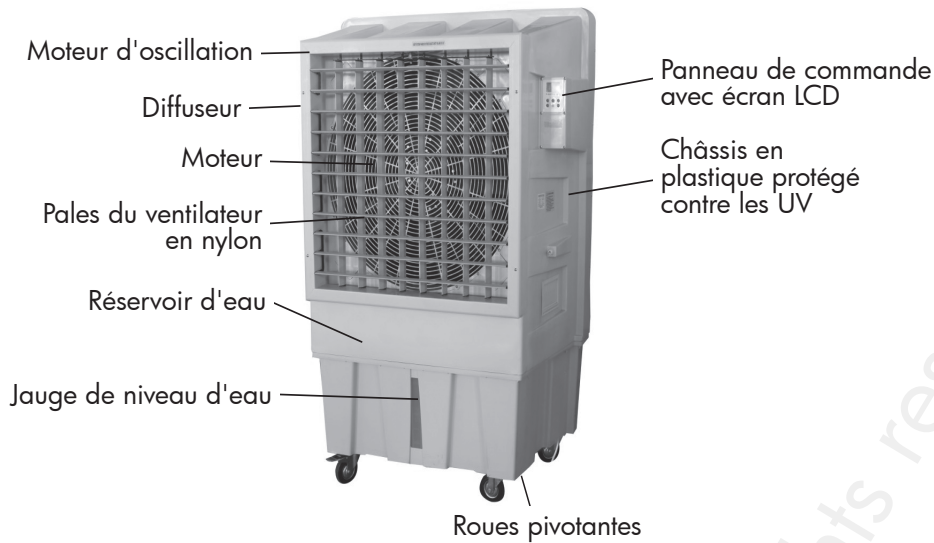
2 Données techniques

Modèle	BVK2300
Débit d'air	23000 m ³ /h
Tension/fréquence	230 V ~ 50 Hz
Puissance	750 W
Réservoir d'eau	130 l
Pour espace	150 m ²
Niveau sonore	75 dB(A)
Dimensions (L x l x h)	1120 x 690 x 1700 mm
Poids net	68 kg

2.1 Caractéristiques du produit

- Nouveau coussin de refroidissement, peu énergivore et écologique.
- Faible niveau sonore.
- Fonction oscillation.
- Minuterie.
- Plus pratique avec la télécommande.
- 3 vitesses de ventilation (lent, moyen, rapide).
- Réservoir d'eau de grande capacité pour une plus grande autonomie.
- Grandes roues avec frein pour un déplacement facile.
- Panneau de commande des programmes du micro-ordinateur avec écran LCD.

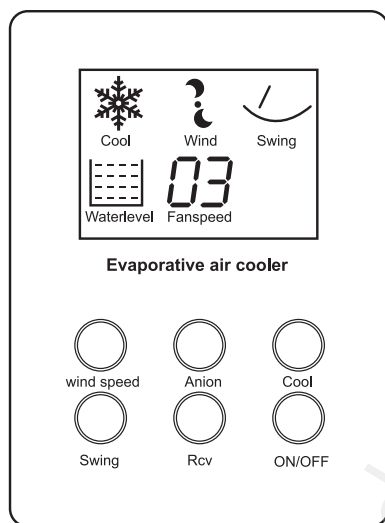
2.2 Éléments principaux



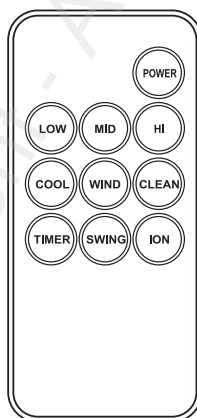
3 Utilisation

Clavier	Fonction
ON/OFF	Pour allumer et éteindre l'appareil.
COOL Refroidissement	Active la fonction refroidissement. Notez qu'il y a un délai d'une minute avant que le ventilateur ne commence à tourner, pendant que le coussinet de refroidissement se mouille.
SPEED Vitesse	En pressant la touche SPEED, vous sélectionnez la vitesse (basse, moyenne, haute)
SWING Volets pivotants	Pour activer et désactiver les volets pivotants.
TIMER Démarrage retardé	Ce réglage peut être utilisé pour démarrer le refroidisseur après un certain nombre d'heures. Si la lampe verte POWER est allumée, appuyez sur TIMER jusqu'à ce que le nombre d'heures souhaité (1 - 24) s'affiche.
TIMER Arrêt automatique	Quand le ventilateur tourne, appuyez sur TIMER pour régler le nombre d'heures (1 - 24) après lesquelles la machine s'arrêtera automatiquement.
WATER Approvisionnement en eau	Utilisez uniquement de l'eau propre et fraîche. Versez l'eau dans l'entrée d'eau à la droite de la machine. Vous pouvez aussi fixer un tuyau à l'entrée d'eau sur le côté gauche de la machine pour un remplissage automatique. Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression pour un approvisionnement en eau sous haute pression.

Panneau de commande



Télécommande



4 Entretien

Un entretien régulier est essentiel pour la longévité de la machine.

Pour que le refroidisseur produise de l'air frais et propre, changez l'eau régulièrement et nettoyez le filtre à poussière et le coussinet de refroidissement.

1. Enlevez le coussinet du filtre en dévissant les 4 vis à l'arrière du ventilateur. Soulevez le coussinet et tirez dans le bas pour le dégager. Pour remplacer le coussinet, glissez-le dans la fente en haut du ventilateur et poussez-le vers le bas. Faites-le glisser dans la fente inférieure.
2. Nettoyez le coussinet de l'intérieur vers l'extérieur (l'intérieur est le côté dirigé vers le moteur). N'utilisez jamais de détergent liquide. N'utilisez jamais de l'eau sous haute pression, car cela peut endommager le coussinet.
3. Dévissez le couvercle de vidange pour laisser s'écouler l'eau sale. Nettoyez le réservoir soigneusement avec un chiffon doux. Lavez la sonde d'eau, la pompe à eau et de la valve à flotteur. Rincez soigneusement.
4. Utilisez un savon doux et un chiffon doux et propre pour nettoyer le châssis du refroidisseur. N'utilisez pas de détergent chimique corrosif, car cela peut endommager la surface du ventilateur.
5. Pour prévenir l'accumulation d'algues et d'autres organismes biologiques dans le réservoir, ajoutez régulièrement des tablettes de chlore ou de brome, qui sont recommandées par le fabricant pour les réservoirs des refroidisseurs par évaporation.

5 Résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
L'écran reste noir	Pas de courant	Vérifiez si l'appareil est branché
	Panneau de commande défectueux	Remplacez le panneau de commande
	Le fusible a sauté	Changez le fusible
	L'écran est défectueux	Remplacez l'écran
L'affichage est normal, mais sans circulation d'air ou la vitesse d'air est trop basse	Le ventilateur est bloqué	Vérifiez si quelque chose bloque le ventilateur
	Le coussin de refroidissement ou le filtre à poussière est bouché	Nettoyez le coussin de refroidissement et le filtre à poussière
	Le ventilateur est déformé	Remplacez le ventilateur
	Panneau de commande défectueux	Remplacez le panneau de commande
Le moteur ne répond pas au panneau de commande	Panneau de commande défectueux	Remplacez le panneau de commande
	L'écran est défectueux	Remplacez l'écran
Fuite d'eau à la vanne de vidange	La vanne de vidange est desserrée	Resserrez l'écrou de serrage
	Il y a des saletés dans la vanne	Nettoyez la vanne de vidange
Le diffuseur d'air/les volets pivotants ne fonctionnent pas	Le moteur synchrone est brûlé	Remplacez le moteur
	Le vilebrequin est cassé	Changez le vilebrequin
Des gouttes d'eau jaillissent du diffuseur d'air	Le tuyau d'eau est desserré	Vérifiez le tuyau d'eau dans le haut du filtre, et resserrez si nécessaire

Remarque : Ce tableau de résolution des problèmes a été établi pour référence. Si vous avez besoin d'une assistance technique, contactez votre revendeur pour des travaux d'entretien ou de réparation.

1 Safety instructions

- Unplug the power cord before adding water.
- Flashing red light on the control panel means water level in reservoir is low.
- Don't use wet hands to plug the power cord plug, to avoid electric shock.
- Empty the tank and unplug the machine if not in use for a long time. Rinse the reservoir with fresh water and clean it before use after a long period where the cooler has not been in operation.
- To prevent buildup of algae and other biological organisms in the reservoir, regularly add chlorine/bromine tablets as per tablet manufacturer recommendations for evaporative cooler reservoirs.
- Don't clean, maintain or move the machine while running.
- Please do not put items on the unit, it is forbidden to cover the inlet and outlet. Leave at least 1 meter clearance around the fan.
- Do not use the unit in an inflammable or explosive environment, and avoid direct sunlight for a long time on the unit.
- The machine should be used in the horizontal plane. Do not place it tilted or other places where it is not balanced.
- When there is water in the tank, do not impact the body. When moving the body, do not tilt, please slowly push from the side, to prevent water overflow.
- Keep doors and windows open to allow fresh air to enter, and treated air to exit, when cooler is operating.
- Do not use the machine with inlet or outlet close to walls, curtains or other physical objects that can block the airflow.
- The machine should be used at a temperature between 18 and 45 °C. Water temperature < 45 °C
- When cleaning the machine, do not use corrosive detergent or solvent. Do not flush the machine with water.
- Protect the power cable from vehicle or foot traffic. Connection to incorrect electric voltage, or faulty installation, will cause danger of electric shock.
- If the power cord is damaged, let it replace by an authorized technical service.
- All maintenance and repair works should be carried out by qualified personnel.
- The machine should not be operated by physically weak or slow people, or people with mental disabilities (including children), unless supervised or assisted by a qualified person.

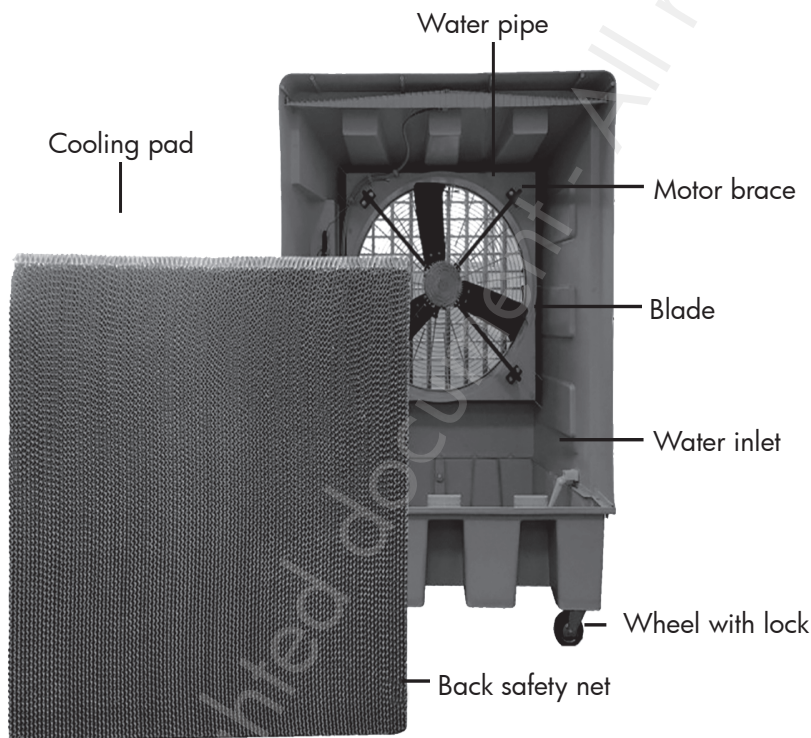
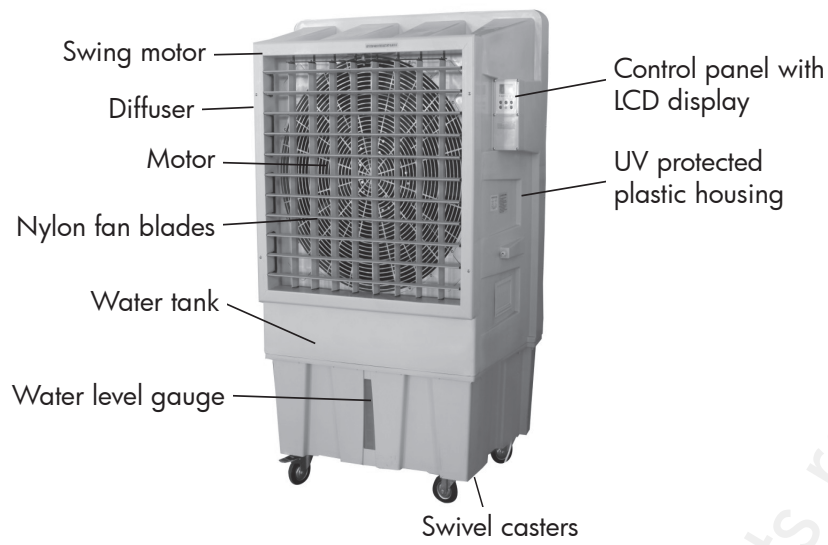
2 Technical specifications

Model	BVK2300
Air flow	23000 m ³ /h
Voltage/Frequency	230 V ~ 50 Hz
Power	750 W
Water tank	130 l
For area	150 m ²
Noise level	75 dB(A)
Dimensions (l x w x h)	1120 x 690 x 1700 mm
Net weight	68 kg

2.1 Technical features

- New evaporative cooling pad, energy saving and environmentally friendly.
- Low noise.
- Swing function.
- Time setting function.
- More convenient with remote controller.
- 3 level fan speed (low, medium, high).
- Large capacity water tank for longer operating hours.
- Large wheels and brake allow easy movement.
- Micro-computer program control LCD panel.

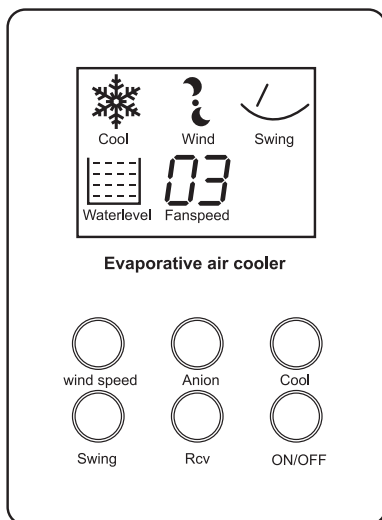
2.2 Main components



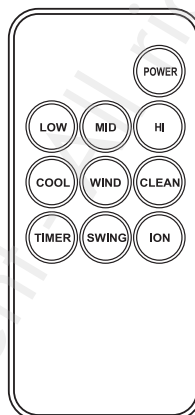
3 Operating instructions

Keypad	Function
ON/OFF	This turns the cooler on or off.
COOL	This activates the cooling function. Note that there is a delay of one minute before the fan starts while the cooling pads wet up.
SPEED	Pressing SPEED will select low, medium or high fan speed.
SWING	This activates/deactivates swing function.
TIMER Delayed start	This timer setting can be used to start the cooler after a certain number of hours delay. When only the green POWER light is on, press TIMER until the number of hours delay (1-24) is shown.
TIMER Automatic stop	When the cooler is already going, press timer to set the number of hours (1-24) until the machine will automatically switch off.
WATER supply	Use only clean, fresh water. Pour water into the water inlet on the right hand side of the unit. Alternatively, attach a hose to the water inlet on the left side for automatic filling. Note a pressure reducing valve is recommended for high pressure water supplies.

Control panel



Remote controller



4 Maintenance

For best results and long term operation, regular maintenance is essential.

To ensure the cooler delivers fresh and clean air, regularly change the water when dirty, and clean both the dust filter and the cooling pad.

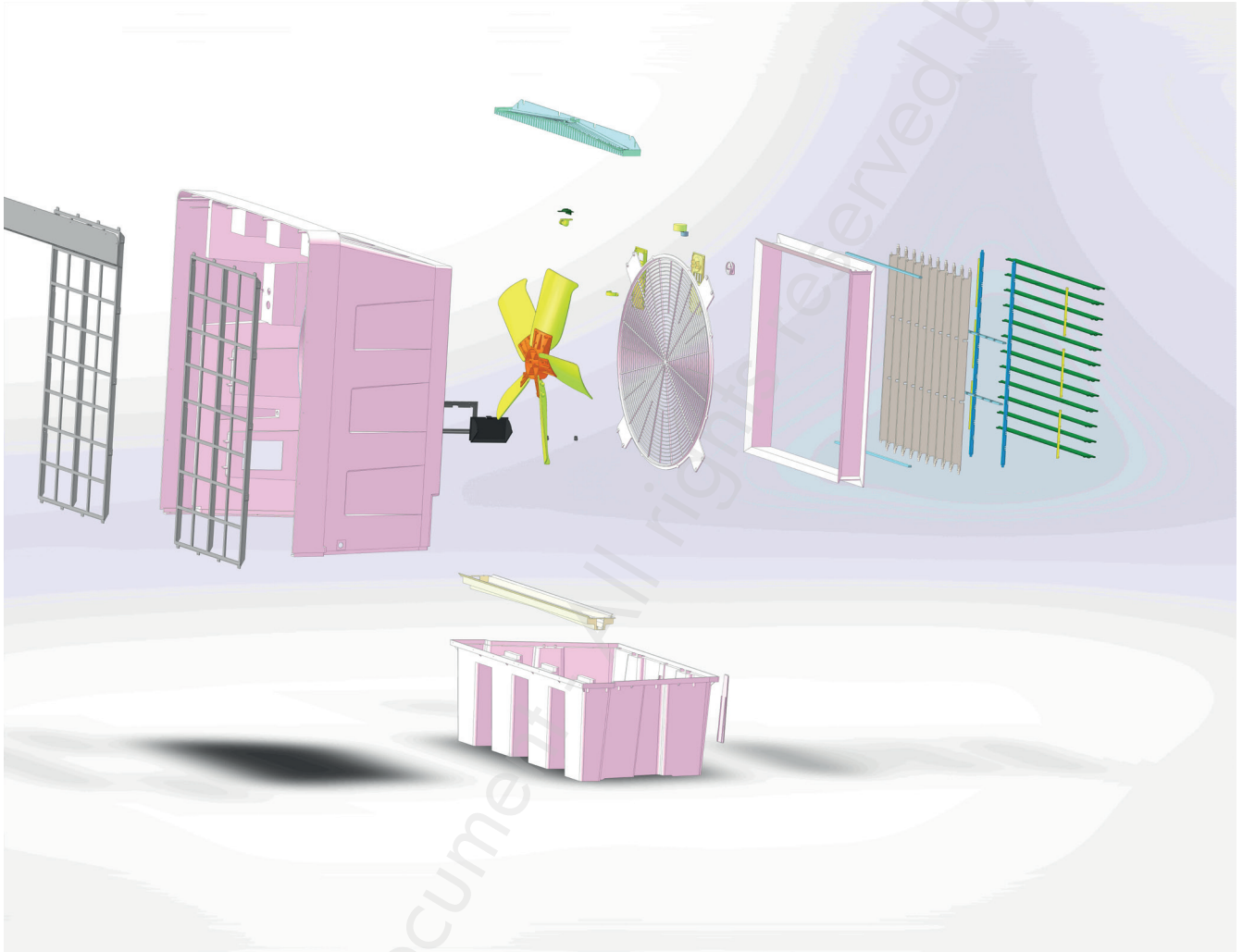
1. Remove the filter pad by unscrewing the 4 screws on the rear of the cooler. Then lift the pad and pull out at the bottom to release. To replace the pad, slide up into the slot under the top of the cooler, push in at the bottom; and allow to drop into the lower slot.
2. Clean the pad from the inner-side to out-side of pad (inner side is towards motor). Never use any liquid detergent. Never use pressurized water, as it may cause damage to the pad.
3. Unscrew the drainage lid to let dirty water flow out, then clean the water tank thoroughly with a soft cloth. Wash off dirt on the water sensor, water pump and the float valve. Rinse thoroughly.
4. Use mild soap and soft clean cloth when cleaning the cooler casing. Do not use any caustic chemical detergent that may cause damage to the surface of the cooler.
5. To prevent buildup of algae and other biological organisms in the reservoir, regularly add chlorine/bromine tablets as per tablet manufacturer recommendation for evaporative cooler reservoirs.

5 Trouble shooting

Malfunction	Reason	Solution
Operating screen stays dark	No power	Check if unit is plugged in
	Main control board failure	Change control board
	Fuse is blown	Change fuse
	Panel failure	Change panel
Display is normal but without air flow or the air speed is too low	The fan is jammed	Check to ensure there is nothing preventing free rotation of the fan
	Cooling pad or dust filter is blocked	Clean the cooling pad and dust filter
	Fan is distorted	Change the fan
	Main control board failure	Change control board
Motor does not respond to control panel	Main control board failure	Change control board
	Panel failure	Change panel
Water leaking from drain valve	Drain valve is loose	Tighten drain valve nut
	Dirt in valve	Clean drain valve
Air diffuser/swing function not working	Synchronous motor is burnt out	Change synchronous motor
	Crankshaft is broken	Change crankshaft
Water drops splash out of the air diffuser	Water pipe has come loose	Check water pipe to top of filter pad and reattach or tighten as necessary

Note: This troubleshooting is for reference purposes only. If any technical assistance is needed, please contact your distributor for service/repair.

- NL** 6 Opengewerkte tekening
- FR** 6 Vue éclatée
- EN** 6 Exploded view



NL 7 EG conformiteitsverklaring
FR 7 Déclaration de conformité CE
EN 7 EC declaration of conformity

Fabrikant/Invoerder
 Fabricant/Importateur
 Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
 Avenue Patrick Wagnon, 7
 ZAEM de Haureu
 B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
 Déclare par la présente que le produit suivant :
 Hereby declares that the following product :

Product
 Produit
 Product

Koelventilator
Ventilateur de refroidissement
Cooling fan

Order nr. :

BVK2300 (722313587)

Test report reference:

B-S190925510

Geldende EG-richtlijnen
 Normes CE en vigueur
 Relevant EU directives

2014/35/EU - 2014/30/EU
EN 60335-1:2012+A13:2017
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
EN 60335-2-98:2003+A12005+A2:2008
EN 62233:2008+AC:2008 - EN 55014-1:2017
EN 61000-3-2:2014 - EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 03/01/2020

Bart Vynckier, Director
 VYNCKIER TOOLS sa

